



U.S. Commercial Service Japan  
Embassy of the United States of America



Tokyo, Japan

平成27年9月吉日

拝啓

時下、益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

私ども米国大使館・商務部は、米国製品・サービスの対日輸出促進・振興に関する様々なサポートを行っております。この度、当該業務の一環として、2015年11月4日に東京にて開催されるシンポジウム『革新的医療機器開発のための新たな協業のエコシステム』を後援させていただくことになり、ここにご案内を申し上げます。このシンポジウムは、医療機器分野における日米企業間の協力関係を推進する任意団体 US-Japan Medtech Frontiers により企画され、医療機器関連ではシリコンバレーにおいて最大手法律事務所であり、過去23年にわたりシリコンバレー医療機器会議を主催してきた Wilson, Sonsini, Goodrich & Rosati (WSGR) の主催により開催されます。本シンポジウムは昨年に引き続き、日本における第二回目の開催となります。

昨年10月に開催された第一回目のシンポジウムでは、主としてシリコンバレーのインキュベータ・アクセラレーターと医療機器事業の推進を目指す日本企業との協業を主としたイノベーション・エコシステムが強調されました。このようなアイデアはシリコンバレー、米国のほかのハイテク地域、ならびに諸外国にてすでに大いに活用されています。日本国内ではようやくその途についたばかりですが、昨年のシンポジウムやほかのイベントの結果、日米企業の協業関係が深まったといえます。本年度のシンポジウムでは、これまでの結果を踏まえ、いくつかの事例も織り込むことにより、さらに他の協業の在り方についても提案したいと考えております。将来的には日本も医療機器の分野での強固な基盤を築くであろうことは間違いありませんが、現時点ではまだその域に達しているとは言えません。本シンポジウムでは日本国内のエコシステムの進歩について議論すると同時に、米国との協業がどのように活用されるかについての議論を行います。米国大使館・商務部によって後援されるこのシンポジウムは医療機器分野に関心を持つすべての大企業、投資家、大学、および政府の関連部署の方達のためのものです。私どもは、このシンポジウムが、皆様にとって有意義な情報交換および意見交換の場となることを期待しております。

また、このシンポジウムに関連して、US-Japan Medtech Frontiers は11月2日に大阪市にて大阪大学と共催で一般公開の一日会議を開催致します。是非この会議にもご参加賜るよう、お勧め申し上げます。この会議の内容は東京での会議とほぼ同様ですが、一日を費やし、より詳しい議論が行われる予定です。詳細・お申込みについては、当会議のホームページ (<http://www.jp-us-mdif2015.com/>) をご覧下さい。

ご多忙中とは存じますが、万障お繰り合わせの上ご参加くださいますようご案内申し上げます。誠にお手数ではございますが、10月23日(金)までに添付の参加申し込みフォーム又はホームページにてご出席をお知らせくださいますよう、お願い申し上げます。

敬具

在日米国大使館 商務担当公使  
アンドリュー・ワイレガラ

(注：米国政府機関として当該企業を認定、推奨するものではありません。)

在日米国大使館 商務部  
〒107-8420 東京都港区赤坂1-10-5  
1-10-5 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-8420 Japan  
Tel: +81-3-3224-5060 Fax: +81-3-3224-5064  
Email: Office.Tokyo@trade.gov www.buyusa.gov/japan/

# 『革新的医療機器開発のための新たな協業のエコシステム』 シンポジウム

■ 日 時	2015年11月4日(水曜日) 13:00 ~ 17:30 (12:00 受付開始)
■ 会 場	米国大使館・一階講堂 (〒107-8420 東京都港区赤坂 1-10-5)
■ 企 画	US-Japan Medtech Frontiers
■ 主 催	Wilson, Sonsini, Goodrich&Rosati (WSGR)
■ 後 援	米国大使館・商務部
■ 参 加 費	無料
■ 使用言語	英語・日本語 同時通訳
■ 定 員	120名
■ 参加申込み	ウェブサイト ( <a href="http://www.buyusa.gov/japan/events/medical/index.asp">http://www.buyusa.gov/japan/events/medical/index.asp</a> ) よりお申込みください。または、参加申込みフォームにご記入の上 FAX でご返信ください。 ※ 1社2名のご参加に限らせていただきます。招待者の代理出席も可能です。
■ 申込締切	2015年10月23日(金曜日) 但し、定員になり次第締切ります。
■ お問い合わせ	米国大使館・商務部 担当：花輪 (メール： <a href="mailto:hiroyuki.hanawa@trade.gov">hiroyuki.hanawa@trade.gov</a> 電話：03-3224-5083)

## ◆ プログラム概要 ◆

12:00 - 13:00	開場・受付開始、ネットワーキング この間、米国からの参加者(医療機器インキュベーター)は米国での経験や状況についてお話しします。
13:00 - 13:05	米国大使館挨拶
13:05 - 13:15	本シンポジウムの紹介と概要 J. Casey McGlynn – Chairman The Life Science Group of Wilson, Sonsini, Goodrich, & Rosati
13:15 - 14:35	パネル1： 米国における医療機器分野のイノベーション モデレーター： Jack Moorman, Chairman, US-Japan Medtech Frontiers
14:35 - 14:45	休憩
14:45 - 15:45	パネル2： 日本における医療機器分野のイノベーションの将来 モデレーター： Masazumi Ishii, Managing Director, AZCA Venture Partners
15:45 - 16:20	パネル3： サクセスストーリー モデレーター： David Cassak, Managing Partner, Innovation In Medtech LLC / Editor-in-Chief, The MedTech Strategist
16:20 - 16:30	まとめ 一般社団法人日本医療機器産業連合会 会長 中尾 浩治
16:30 - 17:30	ネットワーキング、名刺交換会 この間、お飲み物と軽食をご用意をしています。

※ 同時通訳が付きます。

※ プログラムの内容は変更になる事がございます。詳細はウェブサイトをご覧ください。

# 『革新的医療機器開発のための新たな協業のエコシステム』 シンポジウム

## 参加申込みフォーム

宛先：花輪宛 <締切日 10月23日（金）> FAX: 03-3224-5064

※ 全ての項目にご記入下さい。事前のお申込みの無い方は、当日入館出来ませんのでご注意下さい。

※ 1社2名のご参加に限らせていただきます。

### 登録者①

企業・団体名	[英文]		
	[和文]		
住所	〒		
氏名	[英文]		
	[和文]		
役職	[英文]		
	[和文]		
E-mail			
TEL		FAX	

### 登録者②

※ 企業・団体名及び住所が登録者①と同様の場合は、企業・団体名及び住所の記入は不要です。

企業・団体名	[英文]		
	[和文]		
住所	〒		
氏名	[英文]		
	[和文]		
役職	[英文]		
	[和文]		
E-mail			
TEL		FAX	

<お客様の個人情報について> ご記入いただいたお客様の個人情報は、お申込みを頂いたセミナー並びに、これに付随する業務にのみ利用いたします。米国大使館・商務部が後援する本イベントは当該米国企業の日本における事業活動の支援を目的に、米国製品の輸入・サービスの導入を検討されている企業に対しご紹介するものですが、当該企業およびその製品・サービスを米国政府機関として公認・認定もしくは推奨するものではありません。